

## Bericht der Vorstandssitzung LAG LEADER Region Mëllerdall am 27. Februar 2018 im Kärespäicher (Heringer Millen) in Müllerthal

### Anwesend :

Gemeinde / Vereinigung	Delegierte-r		Ersatzdelegierte-r	
Commune de Beaufort	HOFFMANN Camille	X	SANGUESSUGA Andreza	
Commune de Bech	BIEWER Gaby	X	GENGLER Gaston	X
Commune de Berdorf	NILLES Joé	X	SEYLER-GROMMES Suzette	X
Commune de Consdorf	FIL Alain	X	JEITZ Edith	X
Commune d'Echternach	BIRGEN Luc	X	FERNANDES MARQUES Ricardo	X
Commune de Fischbach	DAEMS Frank	X	BETTENDORF Sven	X
Commune de Heffingen	KAUFMANN Henri	X	SEILER Jérôme	X
Commune de Larochette	SILVA Natalie	X	DALLA VEDOVA Florio	X
Commune de Nommern	MINY Felix	X	WEIRIG Laurent	X
Commune de Rosport - Mompach	SCHOELLEN Joseph	X	HIERTHES Patrick	excusé
Commune de la Vallée de l'Ernz	BINTZ Bob	X	RIES Francis	X
Commune de Waldbillig	MOULIN Théo	X	BENDER Maxime	X
Syndicat mixte Naturpark Mëllerdall	PETIT Claude	excusé	KAUSCH Birgit	X
Amis du Château de Larochette a.s.b.l.	GINTER Georges	excusé	SWEERS Marcel	excusé
Amis du Vieux Larochette a.s.b.l.	WIES Pierre	X		
Anne a.s.b.l.	LUTGEN Thierry			
Camprilux a.s.b.l.	GEDINK Linda	X	BUEHRE Eline	excusée
Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoise a.s.b.l.	POMMERELL Serge	X	STOFFEL Gilles	excusé
Eechternoacher Jugendhaous - CIRJE a.s.b.l.	LAUTWEIN Christian	X	NEU Elfi	excusée
Eifel-Ardenne-section Luxembourg a.s.b.l.	LENERTZ Roby	X	SCHNEIDERS Etienne	excusé
Le Groupement des Sylviculteurs Our-Sûre	DE SCHORLEMER Hubert	excusé	WALCH Jean-Pierre	X
Hôtels Réunis de la Petite Suisse a.s.b.l.	GIERTEN Luc	X	CONZEMIUS Jean	
Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga Sektioen Mëllerdall a.s.b.l.	TIBESART Théo	X	CONTER Jos	excusé
Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.	BADEN Robi	X	WIETOR Chantal	excusée
Mouvement pour l'égalité des chances - MEC a.s.b.l.	MORBE Danièle	X	PATTOU Aurélia	excusée
Mouvement Ecologique de la Region Mullerthal - Echternach	FEIDT Marc	excusé	MEDINGER Elisabeth	X
Mullerthal Cycling a.s.b.l.	SCHMIT Luc	X	FRANZ Dirk	X
Mullerthal Trail Hotels a.s.b.l.	SCHARFF Géraldine		STOQUE Rita	
Office Régional du Tourisme - Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l.	BERTHOLET Sandra	excusée	SALENTIN Linda	X
Regional Initiativ Mëllerdall - RIM a.s.b.l.	SCHMIT Fernand	X	MISCHEL Denise	X
l'Union nationale des distillateurs agricoles luxembourgeois - UNDAL	LEUCHTER Gérard	X	SCHILTZ Georges	excusé
Vum Bauernhaff op den Dësch a.s.b.l.	MISCHEL René	X	WEYDERT Martine	
Assistant à la réunion : PEITER Anette (Bureau LEADER), KOHL Caroline (Bureau LEADER)				



Die Vorstandssitzung der LAG Region Mëllerdall am 27. Februar 2018 in Müllerthal war beschlussfähig. Mindestens die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder war anwesend (29 Mitglieder anwesend, d.h. insgesamt 29 von 32 stimmberechtigten Mitgliedern) und zusätzlich wurde das Quorum laut Artikel 34 Punkt 3b) von der Verordnung No 1303/2013 erfüllt (16 der stimmberechtigten Mitglieder waren aus dem assoziativen Sektor: 1).

---

**Tagesordnung:**

1. Vorstellungsrunde der LEADER-Vorstandsmitglieder
2. Annahme des Berichts vom 5. April 2017
3. Wahl der Gemeindevertreter im Comité exécutif (Wahl von drei Gemeindevertretern)
4. Informationen über LEADER und LEADER-Projekte
5. Überblick LEADER-Budget 2013 - 2020
6. Finanzabschluss Budget „Fonctionnement + Animation 2017“
7. Vorläufiges Budget „Fonctionnement + Animation 2018“
8. Sonstiges
9. Datum der nächsten Versammlung

Zu Beginn der Versammlung wurde vom Präsidenten Luc Birgen der Vorschlag gemacht, den Punkt 4 der Tagesordnung „Informationen über LEADER und LEADER-Projekt“ auf den Tagesordnungspunkt 3 vorzuziehen. Dieser Vorschlag wurde von allen Anwesenden befürwortet so dass die neue Reihenfolge wie folgt aussah:

1. Vorstellungsrunde der LEADER-Vorstandsmitglieder
  2. Annahme des Berichts vom 5. April 2017
  3. Informationen über LEADER und LEADER-Projekte
  4. Wahl der Gemeindevertreter im Comité exécutif (Wahl von drei Gemeindevertretern)
  5. Überblick LEADER-Budget 2013 - 2020
  6. Finanzabschluss Budget „Fonctionnement + Animation 2017“
  7. Vorläufiges Budget „Fonctionnement + Animation 2018“
  8. Sonstiges
  9. Datum der nächsten Versammlung
- 



## Bericht

### 1. Vorstellungsrunde der LEADER-Vorstandsmitglieder

Aufgrund der Tatsache, dass es sich um die erste Verrammlung des Vorstandes der LAG LEADER Region Mëllerdall nach den Gemeindewahlen von Oktober 2017 handelte, lud Präsident Luc Birgen die Anwesenden ein, sich kurz vorzustellen.

### 2. Annahme des Berichts vom 5. April 2017

Der Bericht vom 5. April 2017 wurde von den Mitgliedern des Vorstandes mit einer Enthaltung genehmigt.

### 3. Informationen über LEADER und LEADER-Projekte

Anette stellte die LEADER-Initiative, die LAG LEADER Region Mëllerdall, deren Funktionsweise sowie die Ansprechpartner im LEADER-Büro vor (vgl. Präsentation im Anhang).

### 4. Wahl der Gemeindevertreter im Comité exécutif (Wahl von drei Gemeindevertretern)

In Bezug auf die Gemeindewahlen vom Oktober 2017 mussten die Gemeindevertreter im „Comité exécutif“ der LAG LEADER Region Mëllerdall neu bestimmt werden. Insgesamt sind zwar vier Gemeindevertreter im „Comité exécutif“, allerdings wird der Präsident laut Konvention der LAG LEADER Region Mëllerdall, Artikel 5, immer von der Gemeinde Echternach gestellt, so dass nur drei Gemeindevertreter gewählt werden müssen.

Da sich vier Kandidaten für die drei zu besetzenden Posten gemeldet hatten, kam es zur Wahl. Die Kandidaten, die ihre Kandidaturen fristgerecht bis zum 26. Februar 2018 schriftlich im LEADER-Büro eingereicht hatten, waren: Bob Bintz (Aerenzdall-Gemeinde), Alain Fil (Gemeinde Consdorf), Théo Moulin (Gemeinde Waldbillig) und Joseph Schoellen (Gemeinde Rosport-Mompach).

Die drei Gemeindevertreter konnten im ersten Wahlgang bestimmt werden. Die Stimmenverteilung sah wie folgt aus:

- Bob Bintz: 20 Stimmen
- Alain Fil: 10 Stimmen
- Théo Moulin: 26 Stimmen
- Joseph Schoellen 26 Stimmen

Damit wurden Bob Bintz (Aerenzdall-Gemeinde), Théo Moulin (Gemeinde Waldbillig) und Joseph Schoellen (Gemeinde Rosport-Mompach) ins „Comité exécutif“ gewählt.



## 5. Überblick LEADER-Budget 2013 – 2020

Anette präsentierte den Anwesenden das LEADER – Budget für die aktuelle Förderperiode und verwies darauf, dass die Gelder bis Ende 2021 verausgabt werden können:

Mesures	TOTAL Invest	FEADER+Etat	%
<b>19.1 Soutien préparatoire</b>	1 000,00 €	1 000,00 €	100%
<b>19.2 Projets régionaux</b>	1 159 108,18 €	822 966,81 €	71%
<b>19.3a Préparation coopération</b>	19 000,00 €	19 000,00 €	100%
<b>19.3b Projets interterritoriaux</b>	150 559,53 €	111 414,05 €	74%
<b>19.3c Projets transnationaux</b>	300 000,00 €	240 000,00 €	80%
<b>19.4: Frais de Fonctionnement et d'animation</b> Le Soutien pour frais de fonctionnement et d'animation n'excède pas 25% des dépenses publiques totales engagées dans le cadre de la stratégie de développement local)			68%
<b>Responsable– Gestionnaire</b> Remboursement du salaire du responsable-gestionnaire (tâche maximal de 100% et maximum éligible: salaire brut d'un agent de la carrière supérieure, titulaire d'un diplôme à niveau égal de la carrière de l'employé de l'Etat)			70%
<b>TOTAL</b>	<b>1 629 667,71€</b>		

Zudem wurden darauf eingegangen, welche Budgets bereits in Projekten eingebunden sind:

Projets	Montant total	Montant projet	Reste
<b>19.1 Soutien préparatoire</b>	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €
<b>19.2 Projets régionaux</b>			
N°2 Tourist-Info 2.0		284 200,00 €	
N°3 LEADER-Kommunikation		82 000,00 €	
N°4 Leitfaden Bichenholz		9 500,00 €	
N°5 Studie Übernachtungsangebot		39 500,00 €	
<b>Total Projets régionaux</b>	<b>1 159 108,18 €</b>	<b>415 200,00 €</b>	<b>743 908,18 €</b>
<b>19.3a Préparation coopération</b>			
N°2 Green economy – multiple use of forest		5000,00 €	
<b>Total Préparation coopération</b>	<b>19 000,00 €</b>	<b>5000,00 €</b>	<b>14 000,00 €</b>
<b>19.3b Projets interterritoriaux</b>			
N°1 LINC-Konferenz		15 000,00 €	
<b>Total Projets interterritoriaux</b>	<b>150 559,53 €</b>	<b>15 000,00 €</b>	<b>135 559,53 €</b>
<b>19.3c Projets transnationaux</b>			
N°1 ARmob		116 160,00 €	
<b>Total Projets transnationaux</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>116 160,00 €</b>	<b>183 840,00 €</b>



Anette stellte darüber hinaus die aktuellen Projektideen und ihr vorläufiges Budget vor.

Auf regionaler Ebene:

- Projektidee „Aussichtskataster“, RIM a.s.b.l. (ca. 19.000.- EUR)
- Projektidee „Super senior“, MEC a.s.b.l. (ca. 51.500.- EUR)
- Projektidee „De Mëllerdall – eng Region mat goût“, Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l. (ca. 65.000.- EUR)
- Projektidee „Holz vun hei“, Naturpark Mëllerdall (ca. 140.000.- EUR)
- Projektidee „Outdoor-Guide“, Luxemburger Jugendherbergen (ca. 71.100.- EUR)

Auf interregionaler Ebene:

- Projektidee „Naturparkschoul3“, Naturparke Obersauer, Our und Mëllerdall (Anteil Mëllerdall, ca. 79.000.- EUR)
- Projektidee „Fro de Bauer“, Lëtzebuerger Landjugend a Jongbaueren a.s.b.l (ca. 60.000.- EUR)

Auf transnationaler Ebene:

- Projektidee „Green economy – multiple use of forest“, Naturpark Mëllerdall (ca. 140.000.- EUR)

## 6. Finanzabschluss Budget „Fonctionnement + Animation 2017“

Anette präsentierte den Anwesenden den Finanzabschluss für das Budget „Fonctionnement + Animation 2017“ und gab kurze Erläuterungen zu den jeweiligen Summen.

	Frais de fonctionnement et d'animation	Budget prévisionnel 2017	Décompte 2017 – TTC	Budget prévisionnel 2018
<b>1.</b>	<b>Rémunération du personnel</b>	<b>178 000,00</b>	<b>174 588,21</b>	<b>186 000,00</b>
<b>2.</b>	<b>Frais de route de de séjour</b>	<b>6 400,00</b>	<b>3 212,44</b>	<b>5 700,00</b>
	<i>Frais de route</i>	<i>3 400,00</i>	<i>2 012,28</i>	<i>2 700,00</i>
	<i>Frais de séjour</i>	<i>3 000,00</i>	<i>1 199,64</i>	<i>3 000,00</i>
<b>3.</b>	<b>Frais de formation du personnel</b>	<b>2 500,00</b>	<b>674,00</b>	<b>2 500</b>
<b>4.</b>	<b>Frais de rémunération de stagiaires et d'étudiants</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>5.</b>	<b>Frais d'experts et d'études</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>6.</b>	<b>Loyers et charges locatives</b>	<b>12 380,00</b>	<b>9 611,83</b>	<b>14 280,00</b>
	<i>Loyer bureau LEADER</i>	<i>6 000,00</i>	<i>6 000,00</i>	<i>6 000,00</i>
	<i>Top Services S.A. (gérance, chauffage, l'eau....)</i>	<i>2 000,00</i>	<i>0,00</i>	<i>3 500,00</i>
	<i>Taxes communales: ordures</i>	<i>380,00</i>	<i>372,00</i>	<i>380,00</i>
	<i>Electricité</i>	<i>800,00</i>	<i>743,88</i>	<i>850,00</i>
	<i>Bâloise Assurance</i>	<i>600,00</i>	<i>610,90</i>	<i>900,00</i>
	<i>Nettoyage</i>	<i>2 600,00</i>	<i>1 885,05</i>	<i>2 650,00</i>



<b>7.</b>	<b>Frais postaux et de télécommunications</b>	<b>450,00</b>	<b>256,47</b>	<b>450,00</b>
<b>8.</b>	<b>Fournitures de bureau</b>	<b>15 500,00</b>	<b>16 517,62</b>	<b>5 500,00</b>
	<i>Muller&amp;Wegener</i>	<i>500,00</i>	<i>315,79</i>	<i>500,00</i>
	<i>Divers</i>	<i>15 000,00</i>	<i>16 201,83</i>	<i>5 000,00</i>
<b>9.</b>	<b>Machines de bureau et équipement informatique</b>	<b>5 400,00</b>	<b>2 659,05</b>	<b>4 850,00</b>
	<i>DSL – maintenance photocopieuse</i>	<i>1 400,00</i>	<i>1 298,76</i>	<i>1 350,00</i>
	<i>DSL - copies</i>	<i>1 000,00</i>	<i>140,40</i>	<i>1 000,00</i>
	<i>Nouveau matériel</i>	<i>1 500,00</i>	<i>1 219,89</i>	<i>1 000,00</i>
	<i>Divers</i>	<i>1 500,00</i>	<i>0,00</i>	<i>1 500,00</i>
<b>10.</b>	<b>Frais divers de fonctionnement</b>	<b>750,00</b>	<b>671,95</b>	<b>1 060,00</b>
	<i>Abo journaux</i>	<i>550,00</i>	<i>558,00</i>	<i>560,00</i>
	<i>Livres</i>	<i>150,00</i>	<i>113,95</i>	<i>150,00</i>
	<i>Photos</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
	<i>Divers</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>	<i>350,00</i>
<b>11.</b>	<b>Dépenses diverses</b>	<b>4 400,00</b>	<b>1 848,29</b>	<b>4 150,00</b>
	<i>Gedréns Buttik Weber</i>	<i>200,00</i>	<i>214,30</i>	<i>250,00</i>
	<i>Regionale Produzenten, 100% Lëtzebuerg</i>	<i>200,00</i>	<i>249,47</i>	<i>300,00</i>
	<i>Frais de réunion</i>	<i>1 500,00</i>	<i>789,00</i>	<i>1 500,00</i>
	<i>Frais de réception (groupes LEADER, ....)</i>	<i>1 500,00</i>	<i>247,50</i>	<i>1 500,00</i>
	<i>Achats</i>	<i>500,00</i>	<i>348,02</i>	<i>500,00</i>
	<i>Divers</i>	<i>500,00</i>	<i>0,00</i>	<i>100,00</i>
<b>12.</b>	<b>Publicité, publications et relations publiques</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>13.</b>	<b>Frais de suivi et d'évaluation de la stratégie</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>225 780,00</b>	<b>210 039,86</b>	<b>224 490,00</b>

Rechnungen 2017 „ sans cofinancement par LEADER“: 500,05.-EUR

Der Finanzabschluss für das Jahr 2017 wurde angenommen, es gab eine Enthaltung.

## 7. Vorläufiges Budget „Fonctionnement + Animation 2018“

Anette präsentierte den Anwesenden das vorläufige Budget „Fonctionnement + Animation 2018“ und gab kurze Erläuterungen zu den jeweiligen Summen.

Das vorläufige Budget für das Jahr 2018 wurde einstimmig angenommen.

## 8. Sonstiges

Anette verwies auf die gemeinsame Initiative vom Naturpark Mëllerdall, der LAG LEADER Region Mëllerdall und dem Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz, bei der die jeweiligen Geschäftsführer zusammen den Gemeinderäten aus der Region ihre Organisation und



ihre Zusammenarbeit präsentieren. Die erste Präsentation fand am 19. Februar 2018 vor dem Gemeinderat der Stadt Echternach statt. Gemeinden, die Interesse an einem Termin haben sollen sich im LEADER-Büro melden.

Anschliessend wurde der Aktivitätsbericht für das Jahr 2017 ausgeteilt.

## 9. Datum der nächsten Versammlungen

Die nächsten Versammlungen des Vorstands der LAG LEADER Region Mëllerdall finden statt,

- am Donnerstag, dem 29. März 2018 in Schoos und
- am Mittwoch, den 25. April 2018 in Herborn statt.

Beide Versammlungen beginnen jeweils um 19.30 Uhr.

